

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 24

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

9. årgang

9.5.2002

| | | | |
|-----------------------|------------|---|----|
| | I | EØS-ORGANER | |
| | 1. | EØS-rådet | |
| | 2. | EØS-komiteen | |
| | 3. | Parlamentarikerkomiteen for EØS | |
| | 4. | Den rådgivende komité for EØS | |
| | II | EFTA-ORGANER | |
| | 1. | EFTA-statenes faste komité | |
| | 2. | EFTAs overvåkningsorgan | |
| 2002/EØS/24/01 | | Melding fra EFTAs overvåkningsorgan i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64a (rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet) – Innføring av forpliktelser til offentlig tjenesteytelse for ruteflyginger på strekningene 1 – 15 | 1 |
| 2002/EØS/24/02 | | Ruteflyginger - anbudsinnbydelse – regionale ruteflyginger i Norge fra 1. april 2003. | 65 |
| | 3. | EFTA-domstolen | |
| | III | EF-ORGANER | |
| | 1. | Rådet | |
| | 2. | Kommisjonen | |
| 2002/EØS/24/03 | | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2788 – New Holding for Tourism BV/Preussag/Neos JV) | 71 |
| 2002/EØS/24/04 | | Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2791 – Gaz de France/RuhrGas/Slovenský). | 72 |
| 2002/EØS/24/05 | | Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.1855 – Singapore Airlines/Virgin Atlantic). | 73 |
| 2002/EØS/24/06 | | Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2619 – Zurich/Deutsche Bank Insurance Business) | 73 |
| 2002/EØS/24/07 | | Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2755 – Saubmacher/Lafarger Perlmooser/JV). | 74 |

| | | |
|----------------|--|----|
| 2002/EØS/24/08 | Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2759 – Industri Kapital/Gardena) | 74 |
| 2002/EØS/24/09 | Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2770 – First Aqua Holding Ltd/Southern Water Plc). | 75 |
| 2002/EØS/24/10 | Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2784 – Jabil/Alcatel) | 75 |
| 2002/EØS/24/11 | Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2789 – RWE Power/Lucchini/Elettra GLL JV). | 76 |
| 2002/EØS/24/12 | Endelig rapport fra høringsombudet i sak COMP/36.490 – Graphite Electrodes (i henhold til artikkel 15 i kommisjonsvedtak 2001/462/EF, EKSF av 23. mai 2001 om høringsombudets mandat i visse konkurransesaker) | 77 |
| 2002/EØS/24/13 | Endelig rapport fra høringsombudet i sak COMP/M.2201 – MAN/Auwärter (i henhold til artikkel 15 i kommisjonsvedtak 2001/462/EF, EKSF av 23. mai 2001 om høringsombudets mandat i visse konkurransesaker) | 77 |
| 2002/EØS/24/14 | Innføring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste i henhold til rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging i Frankrike. | 77 |
| 2002/EØS/24/15 | Innføring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste i henhold til rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging i Sverige | 78 |
| 2002/EØS/24/16 | Endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging i Portugal | 78 |
| 2002/EØS/24/17 | Ruteflyging – Anbudsinndrivelse kunngjort av Frankrike i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging mellom Paris (Orly) og Béziers | 79 |
| 2002/EØS/24/18 | Ruteflyging – Anbudsinndrivelse kunngjort av Frankrike i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging mellom Bragança/Vila Real/Lisboa | 80 |
| 2002/EØS/24/19 | Offentliggjøring av visse medlemsstaters vedtak om å utstede eller tilbakekalle lisenser i henhold til artikkel 13 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2407/92 om lisenser til luffartsselskaper | 81 |
| 2002/EØS/24/20 | Statsstøtte – Sak nr. C 19/2002 – Hellas | 82 |
| 2002/EØS/24/21 | Statsstøtte – Sak nr. NN 113/A/01, NN/85/A/01 og NN 94/A/99 – Portugal | 82 |
| 2002/EØS/24/22 | Statsstøtte – Sak nr. C 15/2001 – Tyskland | 83 |
| 2002/EØS/24/23 | Statsstøtte – Sak nr. C 13/2002 – Det forente kongerike. | 83 |
| 2002/EØS/24/24 | Statsstøtte – Sak nr. C 24/2004 – Frankrike | 84 |
| 2002/EØS/24/25 | Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter | 85 |

3. Domstolen

EFTA-ORGANER

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

ANBUDDSINNBYDELSE

2002/EØS/24/01

RUTEFLYGINGER I NORGE 1. APRIL 2003 – 31. MARS 2006

FORPLIKTELSER TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE

Melding fra EFTAs overvåkingsorgan i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64a (rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet)

INNFØRING AV FORPLIKTELSER TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE FOR RUTEFLYGINGER PÅ STREKNINGENE 1 - 15.

1A: *Ruter mellom Kirkenes, Vadsø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest og Alta*

1. INNLEDNING

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på et nettverk bestående av ruter mellom Kirkenes, Vadsø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest og Alta.

2. DEFINISJON

Med *forbindelse* forstås i denne kunngjøring at operatøren skal befordre passasjerer hele den angitte strekningen innenfor rutenettet omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse. Maksimal reisetid på hver påkrevet forbindelse er tre og en halv time fra første avgang til siste ankomst.

3. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:

3.1 *Generelt*

Dersom andelen belagte seter til og fra enten Kirkenes, Alta, Vadsø eller Hammerfest i perioden 1. januar – 30. juni eller 1. august – 30. november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet i vedlegget til denne kunngjøringen.

Dersom andelen belagte seter til og fra enten Kirkenes, Alta, Vadsø eller Hammerfest i perioden 1. januar – 30. juni eller 1. august – 30. november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet i vedlegget til denne kunngjøringen.

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

Alle angitte tider er lokale.

3.2 *Alternative krav til minimum antall flygninger, setekapasitet, ruteføring og rutetider*

3.2.1 *Alternativ 1*

Kravene i 3.2.1 gjelder ved bruk av luftfartøy registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin.

3.2.1.1 *Krav som gjelder mandag – fredag*

Kravene gjelder året rundt.

Mandag – fredag samlet skal tilbys til sammen

- minst 1650 seter både til og fra Vadsø,
- minst 925 seter både til og fra Hammerfest,
- minst 725 seter både til og fra Alta og minst 550 seter både til og fra Kirkenes, alternativt minst 550 seter både til og fra Alta og minst 725 seter både til og fra Kirkenes.

Ved krav til korrespondanser med flyruter til og fra Tromsø, forutsettes at det skal være mulig å reise til eller fra Tromsø med høyst ett flybytte underveis.

Følgende krav gjelder til antall avganger og ankomster, ruteføring og rutetider:

Kirkenes

- Minst en daglig forbindelse med høyst en mellomlanding tur/retur Alta
- Andre lufthavners forbindelser til og fra Kirkenes, som påkrevet i denne kunngjøring.

Vadsø

Minst ni daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst tre forbindelser uten mellomlanding tur/retur Kirkenes. Første ankomst Kirkenes skal være senest kl 11.00 og siste avgang Kirkenes tidligst kl 19.00. Første ankomst Vadsø skal være senest kl 11.30 og siste avgang Vadsø tidligst kl 18.30.
- Minst tre forbindelser tur/retur Hammerfest. I begge retninger skal første ankomst være senest kl 10.30 og siste avgang tidligst kl 18.30.
- Minst to forbindelser tur/retur Alta. I begge retninger skal første ankomst være senest kl 10.30. Siste avgang skal være tidligst kl 14.00 fra Vadsø og tidligst kl 15.00 fra Alta.
- Andre lufthavners forbindelser til og fra Vadsø, som påkrevet i denne kunngjøring.

Båtsfjord

Minst fire daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst to forbindelser tur/retur Kirkenes. Første ankomst Kirkenes skal være senest kl 11.00 og siste avgang Kirkenes tidligst kl 19.00.
- Minst to forbindelser tur/retur Vadsø. Første ankomst Vadsø skal være senest kl 10.30 og siste avgang Vadsø tidligst kl 18.30.
- Forbindelse tur/retur Alta.
- Forbindelse tur/retur Hammerfest.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med minst tre flyruter både til og fra Tromsø.

Berlevåg

Minst tre daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Forbindelse tur/retur Kirkenes, med ankomst Kirkenes senest kl 11.00 og siste avgang Kirkenes tidligst kl 19.00.
- Forbindelse tur/retur Vadsø, med ankomst Vadsø senest kl 10.30 og avgang Vadsø tidligst kl 18.30.
- Forbindelse tur/retur Alta.
- Forbindelse tur/retur Hammerfest.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med minst to flyruter både til og fra Tromsø.

Mehamn

Minst fire daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst to forbindelser tur/retur Hammerfest. Første ankomst Hammerfest skal være senest kl 08.30. I begge retninger skal siste avgang være tidligst kl 17.00.
- Minst to forbindelser tur/retur Vadsø. I begge retninger skal siste avgang være tidligst kl 16.00.
- Forbindelse tur/retur Alta.
- Forbindelse tur/retur Kirkenes.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med minst tre flyruter både til og fra Tromsø.

Honningsvåg

Minst fem daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst to forbindelser tur/retur Hammerfest. Første ankomst Hammerfest skal være senest kl 08.30. I begge retninger skal siste avgang være tidligst kl 17.00.
- Minst to forbindelser tur/retur Vadsø. I begge retninger skal siste avgang være tidligst kl 16.00.
- Forbindelse tur/retur Kirkenes.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med minst tre flyruter både til og fra Tromsø.

Hammerfest

Minst fem daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst tre forbindelser tur/retur Vadsø. I begge retninger skal første ankomst være senest kl 10.30 og siste avgang tidligst kl 18.30.
- Forbindelse tur/retur Kirkenes.
- Andre lufthavners forbindelser til og fra Hammerfest, som påkrevet i denne kunngjøring.

3.2.1.2 *Krav som gjelder lørdag – søndag*

Kravene gjelder året rundt.

Følgende krav gjelder lørdag og søndag samlet:

- Tilbudt kapasitet skal være minst 330 seter både til og fra Vadsø og minst 185 seter både til og fra Hammerfest.
- Tilbudt kapasitet skal være minst 145 seter både til og fra Alta og minst 110 seter både til og fra Kirkenes, alternativt minst 110 seter både til og fra Alta og minst 145 seter både til og fra Kirkenes.
- Minste antall avganger og ankomster: Vadsø ni, Båtsfjord fire, Berlevåg tre, Mehamn fire, Honningsvåg fem og Hammerfest fem.
- Minst to forbindelser tur/retur Honningsvåg – Hammerfest.
- Forbindelse tur/retur Vadsø fra Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn og Honningsvåg.
- Forbindelse tur/retur Hammerfest fra Båtsfjord, Berlevåg og Mehamn.
- Forbindelse tur/retur Vadsø – Alta.
- Forbindelse tur/retur Kirkenes – Alta.
- Antall korrespondanser med flyruter til og fra Tromsø minst som for hver enkelt dag mandag – fredag for Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn og Honningsvåg.

Følgende krav gjelder både lørdag og søndag:

- Avgang og ankomst ved hver av lufthavnene Vadsø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest, Kirkenes og Alta.
- Forbindelse tur/retur Vadsø – Hammerfest.
- Forbindelse tur/retur Vadsø – Kirkenes.
- Korrespondanse både til og fra Tromsø for Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn og Honningsvåg.

3.2.1.3 *Kategori luftfartøy*

For de påkrevde flyginger skal fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin benyttes.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved lufthavnene Vadsø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg og Hammerfest. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

3.2.1.4 *Takster*

- Maksimal normaltakster (fullt fleksible) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige beløpene i den etterfølgende takstoversikten.
- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltakstene justeres 1. april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15. februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>)
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

| Til | Alta | Berlevåg | Båtsfjord | Hammerfest | Honningsvåg | Kirkenes | Mehamn | Vadsø |
|-------------|------|----------|-----------|------------|-------------|----------|--------|-------|
| Fra | | | | | | | | |
| Alta | - | 1325 | 1290 | 585 | 1145 | 1290 | 1325 | 1290 |
| Berlevåg | 1325 | - | 470 | 1165 | 785 | 930 | 470 | 785 |
| Båtsfjord | 1290 | 470 | - | 1165 | 930 | 785 | 585 | 730 |
| Hammerfest | 585 | 1165 | 1165 | - | 785 | 1290 | 1025 | 1290 |
| Honningsvåg | 1145 | 785 | 930 | 785 | - | 1290 | 585 | 1165 |
| Kirkenes | 1290 | 930 | 785 | 1290 | 1290 | - | 1110 | 470 |
| Mehamn | 1325 | 470 | 585 | 1025 | 585 | 1110 | - | 970 |
| Vadsø | 1290 | 785 | 730 | 1290 | 1165 | 470 | 970 | - |

De kunngjorte maksimaltakstene gjelder når operatøren selv forestår befordringen på hele den angitte strekningen innenfor anbudsruutenettet som omfattes av forpliktelsene og gjelder samtlige påkrevde forbindelser, jf pkt 3.2.1.1 og 3.2.1.2, uavhengig av ruteføring. For ikke påkrevde forbindelser innenfor rutenettet som omfattes av forpliktelsene, gjelder de kunngjorte takstene som maksimum ved direkte, gjennomgående eller geografisk naturlig ruteføring. I øvrige tilfeller skal takstene ikke overstige det nivå som følger av beregningssystemet for gjennomgangsprisordningene.

3.2.2 *Alternativ 2*

Kravene i 3.2.2 gjelder ved bruk av luftfartøy registrert for minst 15 passasjerer.

3.2.2.1 *Krav som gjelder mandag – fredag*

Kravene gjelder året rundt.

Mandag – fredag samlet skal tilbys til sammen

- minst 1400 seter både til og fra Vadsø,
- minst 925 seter både til og fra Hammerfest,
- minst 725 seter både til og fra Alta,
- minst 925 seter både til og fra Kirkenes.

Ved krav til korrespondanser med flyruter til og fra Tromsø, forutsettes at det skal være mulig å reise til eller fra Tromsø med høyst ett flybytte underveis.

Følgende krav gjelder til antall avganger og ankomster, ruteføring og rutetider:

Kirkenes

- Minst to daglige forbindelser med høyst to mellomlandinger tur/retur Alta.
- Andre lufthavners forbindelser til og fra Kirkenes, som påkrevet i denne kunngjøring.

Vadsø

Minst femten daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst seks forbindelser uten mellomlanding tur/retur Kirkenes. Første ankomst Kirkenes skal være senest kl 9.00 og siste avgang Kirkenes tidligst kl 19.00. Første ankomst Vadsø skal være senest kl 9.30 og siste avgang Vadsø tidligst kl 18.30.
- Minst tre forbindelser tur/retur Hammerfest.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med flyruter både til og fra Alta.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med minst tre flyruter både til og fra Tromsø.
- Andre lufthavners forbindelser til og fra Vadsø, som påkrevet i denne kunngjøring.

Båtsfjord

Minst seks daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst tre forbindelser tur/retur Kirkenes. Første ankomst Kirkenes skal være senest kl 9.00 og siste avgang Kirkenes tidligst kl 19.00.
- Minst to forbindelser tur/retur Vadsø. Første ankomst Vadsø skal være senest kl 9.30 og siste avgang Vadsø tidligst kl 18.30.
- Forbindelse tur/retur Hammerfest
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med flyruter både til og fra Alta.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med minst tre flyruter både til og fra Tromsø.

Berlevåg

Minst fire daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst to forbindelser tur/retur Kirkenes, med ankomst Kirkenes senest kl 11.00 og siste avgang Kirkenes tidligst kl 19.00.
- Forbindelse tur/retur Vadsø, med ankomst Vadsø senest kl 10.30 og avgang Vadsø tidligst kl 18.30.
- Forbindelse tur/retur Hammerfest
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med flyruter både til og fra Alta.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med minst to flyruter både til og fra Tromsø.

Mehamn

Minst seks daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst to forbindelser tur/retur Hammerfest. Første ankomst Hammerfest skal være senest kl 08.30. I begge retninger skal siste avgang være tidligst kl 17.00.
- Minst to forbindelser tur/retur Alta.
- Minst to forbindelser tur/retur Vadsø.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med flyruter både til og fra Kirkenes.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med minst tre flyruter både til og fra Tromsø.

Honningsvåg

Minst åtte daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst tre forbindelser tur/retur Hammerfest. Første ankomst Hammerfest skal være senest kl 08.30. I begge retninger skal siste avgang være tidligst kl 17.00.
- Minst to forbindelser tur/retur Alta.
- Minst to forbindelser tur/retur Vadsø.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med flyruter både til og fra Kirkenes.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med minst tre flyruter både til og fra Tromsø.

Hammerfest

Minst elleve daglige avganger og ankomster, der følgende skal sikres:

- Minst to forbindelser tur/retur Alta.
- Minst tre forbindelser tur/retur Vadsø.
- Ruteopplegget må sikre korrespondanser med flyruter både til og fra Kirkenes.
- Andre lufthavners forbindelser til og fra Hammerfest, som påkrevet i denne kunngjøring.

3.2.2.2 Krav som gjelder lørdag – søndag

Kravene gjelder året rundt.

Følgende krav gjelder lørdag og søndag samlet:

- Tilbudt kapasitet skal være minst 260 seter både til og fra Vadsø og minst 185 seter både til og fra Hammerfest.
- Tilbudt kapasitet skal være minst 145 seter både til og fra Alta og minst 185 seter både til og fra Kirkenes.
- Minste antall avganger og ankomster: Vadsø fjorten, Båtsfjord seks, Berlevåg fire, Mehamn seks, Honningsvåg åtte og Hammerfest ti.
- Minst to forbindelser tur/retur Honningsvåg – Hammerfest.
- Forbindelse tur/retur Mehamn – Hammerfest
- Forbindelse tur/retur Vadsø fra Båtsfjord og Berlevåg.
- Forbindelse tur/retur Alta fra Honningsvåg og Mehamn.
- Minst to forbindelser tur/retur Kirkenes - Alta.
- Antall korrespondanser med flyruter til og fra Tromsø minst som for hver enkelt dag mandag – fredag for Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn og Honningsvåg.

Følgende krav gjelder både lørdag og søndag:

- Avgang og ankomst ved hver av lufthavnene Vadsø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest, Kirkenes og Alta.
- Forbindelse tur/retur Alta – Hammerfest
- Forbindelse tur/retur Vadsø – Hammerfest.
- Forbindelse tur/retur Vadsø – Kirkenes.
- Korrespondanse både til og fra Tromsø for Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn og Honningsvåg.

3.2.2.3 Kategori luftfartøy

For de påkrevde flyginger skal fly registrert for minst 15 passasjerer benyttes.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved lufthavnene Vadsø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg og Hammerfest. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

3.2.2.4 Takster

- Maksimale normaltakster (fullt fleksible) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige beløpene i den etterfølgende takstoversikten.
- For hvert påfølgende driftsåar skal maksimaltakstene justeres 1. april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15. februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>)
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangssystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

| Til | Alta | Berlevåg | Båtsfjord | Hammerfest | Honningsvåg | Kirkenes | Mehamn | Vadsø |
|-------------|------|----------|-----------|------------|-------------|----------|--------|-------|
| Fra | | | | | | | | |
| Alta | - | 1125 | 1095 | 500 | 975 | 1095 | 1125 | 1095 |
| Berlevåg | 1125 | - | 400 | 990 | 670 | 790 | 400 | 670 |
| Båtsfjord | 1095 | 400 | - | 990 | 790 | 670 | 500 | 620 |
| Hammerfest | 500 | 990 | 990 | - | 670 | 1095 | 870 | 1095 |
| Honningsvåg | 975 | 670 | 790 | 670 | - | 1095 | 500 | 990 |
| Kirkenes | 1095 | 790 | 670 | 1095 | 1095 | - | 940 | 400 |
| Mehamn | 1125 | 400 | 500 | 870 | 500 | 940 | - | 825 |
| Vadsø | 1095 | 670 | 620 | 1095 | 990 | 400 | 825 | - |

De kunngjorte maksimaltakstene gjelder når operatøren selv forestår befordringen på hele den angitte strekningen innenfor anbudsruutenettet som omfattes av forpliktelsene og gjelder samtlige påkrevde forbindelser, jf pkt 3.2.2.1 og 3.2.2.2, uavhengig av ruteføring. For ikke påkrevde forbindelser innenfor rutenettet som omfattes av forpliktelsene, gjelder de kunngjorte takstene som maksimum ved direkte, gjennomgående eller geografisk naturlig ruteføring. I øvrige tilfeller skal takstene ikke overstige det nivå som følger av beregningssystemet for gjennomgangsprisordningene.

3.3 Kontinuitet

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av de planlagte flygingene.

3.4 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst.
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

4. ANNET

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (1A), som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger mellom Vadsø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg og Hammerfest, samt mellom disse lufthavnene og Kirkenes og Alta.

5. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

1B: *Vardø – Kirkenes v. v.*

1. INNLEDNING

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekning:

Vardø – Kirkenes v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:

2.1 *Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider*

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst tre tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 225 seter mandag – fredag samlet og minst 45 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding hvis luftfartøy registrert for færre enn 20 passasjerer benyttes. Ved bruk av luftfartøy registrert for 20 eller flere passasjerer skal de påkrevde flygingene være gjennomgående og ha høyst én mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Siste avgang Kirkenes skal være minst seks timer senere enn første ankomst Kirkenes.

2.2 *Kategori luftfartøy*

Fly registrert for minst 15 passasjerer skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved Vardø lufthavn. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

2.3 *Takster*

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige NOK 620,-.
- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltaksten justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneders-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.4 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.5 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til ruten Vardø – Kirkenes v. v. til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. **ANNET**

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (2), som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningen Vardø – Kirkenes v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

2: *Hasvik – Tromsø v. v., Hasvik – Hammerfest v. v., Sørkjosen – Tromsø v. v.*

1. INNLEDNING

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekninger:

Hasvik – Tromsø v. v., Hasvik – Hammerfest v. v., Sørkjosen – Tromsø v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:

2.1 *Generelt*

Dersom andelen belagte seter på strekningen Hasvik – Tromsø v. v., Hasvik – Hammerfest v. v. eller Sørkjosen – Tromsø v. v. i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Dersom andelen belagte seter på strekningen Hasvik – Tromsø v. v., Hasvik – Hammerfest v. v. eller Sørkjosen – Tromsø v. v. i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

Alle angitte tider er lokale.

2.2 *Alternative krav til minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider*

2.2.1 *Alternativ 1*

Kravene i 2.2.1 gjelder ved bruk av luftfartøy registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin.

Hasvik – Tromsø v. v. og Hasvik – Hammerfest v. v.

Kravene gjelder året rundt.

Hasvik – Tromsø:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag, der det forutsettes lagt opp til minst én korrespondanse med flyruter Tromsø – Oslo v. v.
- Minst én daglig tur/retur-flyging søndag, der det forutsettes lagt opp til korrespondanse med flyruter Tromsø – Oslo v. v.
- Mandag-fredag forutsettes første ankomst Tromsø senest kl 10.00 og siste avgang Tromsø tidligst kl 13.30.
- I begge retninger skal minst én av de påkrevde daglige flygingene mandag – fredag være uten mellomlanding. Hver av de resterende påkrevde flygingene kan ha høyst to mellomlandinger og inneholde høyst ett flybyste, forutsatt at overgangstiden ikke overskrider 45 minutter og at selskapet forestår befordringen på hele strekningen til og fra Tromsø.

Hasvik – Hammerfest:

- Minst én daglig tur/retur-flyging mandag – fredag, med ankomst Hammerfest senest kl 08.30 og avgang Hammerfest tidligst kl 14.30.

På ukebasis skal tilbys minst 120 seter både til og fra Hasvik, rutene Hasvik – Tromsø v. v. og Hasvik – Hammerfest v. v. sett samlet.

Sørkjosen – Tromsø v. v.

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger og ruteføring:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag.
- Minst to tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.
- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 250 seter mandag – fredag samlet og minst 50 seter lørdag – søndag samlet.

Rutetider:

De påkrevde flygingene skal korrespondere med flyruter Tromsø – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag:

- Første ankomst Tromsø skal være senest kl 09.30 og siste avgang Tromsø tidligst kl 18.00.
- Første avgang Tromsø skal være senest kl 11.30 og siste avgang Sørkjosen tidligst kl 17.00.

2.2.2 Alternativ 2

Kravene i 2.2.2 gjelder ved bruk av luftfartøy registrert for minst 15 og høyst 29 passasjerer.

Hasvik – Tromsø v. v. og Hasvik – Hammerfest v. v.

Kravene gjelder året rundt.

Hasvik – Tromsø:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag, der det forutsettes lagt opp til minst to korrespondanser med flyruter Tromsø – Oslo v. v.
- Minst én tur-retur-flyging lørdag og minst én tur-retur-flyging søndag, der det forutsettes lagt opp til korrespondanse med flyruter Tromsø – Oslo v. v.
- Mandag – fredag forutsettes første ankomst Tromsø senest kl 10.00 og siste avgang Tromsø tidligst kl 14.30.
- I begge retninger skal minst én av de påkrevde daglige flygingene mandag – fredag være uten mellomlanding. Hver av de resterende påkrevde flygingene kan ha høyst to mellomlandinger, og én av dem kan også inkludere flybytte forutsatt at overgangstiden ikke overskrider 45 minutter og at selskapet forestår befordringen på hele strekningen til og fra Tromsø.
- I begge retninger skal minst én av de påkrevde flygingene lørdag – søndag samlet være uten mellomlanding. Hver av de resterende påkrevde flygingene skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Hasvik – Hammerfest:

- Minst én daglig tur/retur-flyging mandag – fredag, med ankomst Hammerfest senest kl 08.30 og avgang Hammerfest tidligst kl 16.00.

På ukebasis skal tilbys minst 120 seter både til og fra Hasvik, rutene Hasvik – Tromsø v. v. og Hasvik – Hammerfest v. v. sett samlet.

Sørkjosen – Tromsø v. v.

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger og ruteføring:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag.
- Minst tre tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.
- De påkrevde flygingene mandag – fredag skal være uten mellomlanding.
- I begge retninger skal minst to av de påkrevde flygingene lørdag – søndag samlet være uten mellomlanding. Hver av de resterende påkrevde flygingene lørdag – søndag skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 250 seter mandag – fredag samlet og minst 50 seter lørdag – søndag samlet.

Rutetider:

Minst tre daglige flyginger mandag – fredag og minst tre flyginger lørdag – søndag samlet skal korrespondere med flyruter Tromsø – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag:

- Første ankomst Tromsø skal være senest kl 08.30 og siste avgang Tromsø tidligst kl 19.30.
- Første avgang Tromsø skal være senest kl 11.30 og siste avgang Sørkjosen tidligst kl 19.00.

2.3 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 15 passasjerer skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved lufthavnene Hasvik, Hammerfest og Sørkjosen. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.4 Takster

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige følgende beløp i NOK:

| | |
|---------------------|--------|
| Hasvik – Tromsø | 1245,- |
| Hasvik – Hammerfest | 585,- |
| Sørkjosen – Tromsø | 660,- |

- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltakstene justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.5 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.6 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. ANNET

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (1B), som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningene Hasvik – Tromsø v. v., Hasvik – Hammerfest v. v. og Sørkjosen – Tromsø v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

3: Lakselv – Tromsø v. v.**1. INNLEDNING**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekning:

Lakselv – Tromsø v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:**2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider**

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst tre tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 775 seter mandag – fredag samlet og minst 155 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

De påkrevde flygingene skal korrespondere med flyruter Tromsø – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag-fredag (lokale tider):

- Første ankomst Tromsø skal være senest kl 09.30 og siste avgang Tromsø tidligst kl 19.30.
- Første avgang Tromsø skal være senest kl 11.30 og siste avgang Lakselv tidligst kl 17.00.

2.2 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

2.3 *Takster*

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige NOK 1125,-.
- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltaksten justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.4 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.5 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til ruten Lakselv – Tromsø v. v. til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. ANNET

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (3), som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningen Lakselv – Tromsø v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

4: Andenes – Bodø v. v., Andenes – Tromsø v. v.**1. INNLEDNING**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fællesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekninger:

Andenes – Bodø v. v., Andenes – Tromsø v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:**2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Andenes – Bodø v. v.**

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst tre tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 430 seter mandag – fredag samlet og minst 90 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- I begge retninger skal minst to av de påkrevde daglige flygingene mandag – fredag og minst to av de påkrevde flygingene lørdag – søndag samlet være uten mellomlanding. Hver av de resterende påkrevde flygingene skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

De påkrevde flygingene mandag – fredag og minst to flyginger lørdag – søndag samlet skal korrespondere med flyruter Bodø – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bodø skal være senest kl 07.30 og siste avgang Bodø tidligst kl 20.00.

2.2 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Andenes – Tromsø v. v.

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst én daglig tur/retur-flyging.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 185 seter mandag – fredag samlet og minst 70 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

De påkrevde flygingene skal korrespondere med flyruter Tromsø – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Avgang Andenes senest kl 09.00 eller tidligst kl 15.00
- Avgang Tromsø senest kl 11.30 eller tidligst kl 16.30.

2.3 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luffartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.4 Takster

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige følgende beløp i NOK:

| | |
|------------------|--------|
| Andenes – Bodø | 1395,- |
| Andenes – Tromsø | 665,- |

- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltakstene justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.5 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.6 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. **ANNET**

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (4) som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningene Andenes – Bodø v. v. og Andenes – Tromsø v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

5: Stokmarknes – Bodø v. v.**1. INNLEDNING**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekning:

Stokmarknes – Bodø v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:**2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider**

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst syv daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst syv tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 1250 seter mandag – fredag samlet og minst 285 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- I begge retninger skal minst fem av de påkrevde daglige flygingene mandag – fredag og minst fem av de påkrevde flygingene lørdag – søndag samlet være uten mellomlanding. Hver av de resterende påkrevde flygingene skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

Minst fem daglige flyginger mandag – fredag og minst fem flyginger lørdag – søndag samlet skal korrespondere med flyruter Bodø – Oslo v. v.

Minst en daglig flygning mandag - fredag skal korrespondere med flyruter Bodø - Tromsø

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bodø skal være senest kl 07.30 og siste avgang Bodø tidligst kl 20.00.

2.2 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved Stokmarknes lufthavn. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.3 *Takster*

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige NOK 1115,-.
- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltaksten justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneders-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangssystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.4 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.5 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til ruten Stokmarknes – Bodø v. v. til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flyginger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

6A: Svolvær – Bodø v. v.**1. INNLEDNING**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekning:

Svolvær – Bodø v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:**2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider**

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst seks daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst syv tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 930 seter mandag – fredag samlet og minst 225 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- I begge retninger skal minst fem av de påkrevde daglige flygingene mandag – fredag og minst fem av de påkrevde flygingene lørdag – søndag samlet være uten mellomlanding. Hver av de resterende påkrevde flygingene skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

Minst fem daglige flyginger mandag – fredag og minst fem flyginger lørdag – søndag samlet skal korrespondere med flyruter Bodø – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bodø skal være senest kl 07.30 og siste avgang Bodø tidligst kl 20.00.

2.2 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved Svolvær lufthavn. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.3 *Takster*

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige NOK 770,-.
- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltaksten justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneders-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.4 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.5 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til ruten Svolvær – Bodø v. v. til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flyginger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. **ANNET**

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (5A) som ble kunngjort i *De Europeiske Fællesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningen Svolvær – Bodø v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

6B: Leknes – Bodø v. v.

1. INNLEDNING

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekning:

Leknes – Bodø v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:

2.1 *Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider*

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst syv daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst syv tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 1200 seter mandag – fredag samlet og minst 265 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- I begge retninger skal minst fem av de påkrevde daglige flygingene mandag – fredag og minst fem av de påkrevde flygingene lørdag – søndag samlet være uten mellomlanding. Hver av de resterende påkrevde flygingene skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

Minst fem daglige flyginger mandag – fredag og minst fem flyginger lørdag – søndag skal korrespondere med flyruter Bodø – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bodø skal være senest kl 07.30 og siste avgang Bodø tidligst kl 20.00.

2.2 *Kategori luftfartøy*

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved Leknes lufthavn. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.3 *Takster*

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige NOK 770,-.
- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltakstene justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.4 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.5 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til ruten Leknes – Bodø v. v. til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flyginger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. **ANNET**

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (5B) som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningen Leknes – Bodø v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

7: *Røst – Bodø v. v.*

1. INNLEDNING

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse per 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekning:

Røst – Bodø v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:

2.1 *Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider*

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst to tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 150 seter mandag – fredag samlet og minst 30 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1. januar – 30. juni eller 1. august – 30. november overstiger 70 pst. av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1. januar – 30. juni eller 1. august – 30. november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- I begge retninger skal minst én av de påkrevde daglige flygingene mandag – fredag være uten mellomlanding. Lørdag – søndag samlet skal minst halvparten av de påkrevde flygingene være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

Minst én daglig flyging skal korrespondere med flyruter Bodø – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bodø skal være senest kl 10.00 og siste avgang Bodø tidligst kl 17.00.

2.2 *Kategori luftfartøy*

Fly registrert for minst 15 passasjerer skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved Røst lufthavn. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

2.3 *Takster*

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige NOK 770,-.
- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltaksten justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneders-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.4 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.5 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til ruten Røst – Bodø v. v. til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flyginger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst.
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. ANNET

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse for ruten Røst – Bodø v.v. som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 237 av 23. august 2001 og EØS-tillegget til EFT 41 av 23. august 2001.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er tilgjengelig også på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

8: Narvik (Framnes) – Bodø v. v.**1. INNLEDNING**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html), har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekning:

Narvik (Framnes) – Bodø v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:**2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider**

Kravene gjelder januar – juni og august – desember. I juli gjelder det krav bare til setekapasiteten, med et minste seteantall som ikke er lavere enn 80 pst. av de minimumsnivåer som er spesifisert under.

Hele året gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst fire tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 450 seter mandag – fredag samlet og minst 95 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bodø skal være senest kl 09.30 og siste avgang Bodø tidligst kl 18.00.

2.2 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 15 passasjerer skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved Narvik lufthavn, Framnes. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

2.3 *Takster*

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige NOK 1125,-.
- For hvert påfølgende driftsårl skal maksimaltaksten justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.4 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.5 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til ruten Narvik (Framnes) – Bodø v. v. til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flyginger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst.
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. **ANNET**

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (7) som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningen Narvik (Framnes) – Bodø v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

9A: Brønnøysund – Bodø v. v., Brønnøysund – Trondheim v. v.

1. INNLEDNING

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekninger:

Brønnøysund – Bodø v. v., Brønnøysund – Trondheim v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:

2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Brønnøysund – Bodø v. v.

Kravene gjelder januar – juni og august – desember. I juli gjelder det krav bare til setekapasiteten, med et minste seteantall som ikke er lavere enn 80 pst. av de minimumsnivåer som er spesifisert under.

Hele året gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst tre tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 400 seter mandag – fredag samlet og minst 100 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bodø skal være senest kl 10.00 og siste avgang Bodø tidligst kl 18.30.
- Første avgang Bodø skal være senest kl 08.30 og siste avgang Brønnøysund tidligst kl 19.00.

2.2 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Brønnøysund – Trondheim v. v.

Kravene gjelder januar – juni og august – desember. I juli gjelder det krav bare til setekapasiteten, med et minste seteantall som ikke er lavere enn 80 pst. av de minimumsnivåer som er spesifisert under.

Hele året gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst fire tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 600 seter mandag – fredag samlet og minst 140 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

De påkrevde flygingene skal korrespondere med flyruter Trondheim – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Trondheim skal være senest kl 08.00 og siste avgang Trondheim tidligst kl 20.30.
- Første avgang Trondheim skal være senest kl 09.30 og siste avgang Brønnøysund tidligst kl 18.00.

2.3 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.4 Takster

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige følgende beløp i NOK:

| | |
|-------------------------|--------|
| Brønnøysund – Bodø | 1305,- |
| Brønnøysund – Trondheim | 1265,- |

- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltakstene justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).

- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.5 Kontinuitet

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.6 Samarbeidsordninger

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst.
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. ANNET

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (8A) som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningen Brønnøysund – Bodø v. v. og Brønnøysund – Trondheim v.v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

9B: *Sandnessjøen – Bodø v. v., Sandnessjøen – Trondheim v. v.*

1. INNLEDNING

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekninger:

Sandnessjøen – Bodø v. v., Sandnessjøen – Trondheim v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:

2.1 *Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Sandnessjøen – Bodø v. v.*

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst fire tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 325 seter mandag – fredag samlet og minst 80 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bodø skal være senest kl 10.00 og siste avgang Bodø tidligst kl 18.30.
- Første avgang Bodø skal være senest kl 08.30 og siste avgang Sandnessjøen tidligst kl 19.00.

2.2 *Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Sandnessjøen – Trondheim v. v.*

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst fire tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 425 seter mandag – fredag samlet og minst 100 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

De påkrevde flygingene skal korrespondere med flyruter Trondheim – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Trondheim skal være senest kl 08.00 og siste avgang Trondheim tidligst kl 20.30.
- Første avgang Trondheim skal være senest kl 09.30 og siste avgang Sandnessjøen tidligst kl 18.00.

2.3 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luffartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.4 Takster

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige følgende beløp i NOK:

| | |
|--------------------------|--------|
| Sandnessjøen – Bodø | 1120,- |
| Sandnessjøen – Trondheim | 1395,- |

- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltakstene justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.5 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.6 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst.
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. **ANNET**

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (8B) som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningene Sandnessjøen – Bodø v. v. og Sandnessjøen – Trondheim v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

10A: Mo i Rana – Bodø v. v., Mo i Rana – Trondheim v. v., Mosjøen – Bodø v. v., Mosjøen – Trondheim v. v.

1. INNLEDNING

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekninger:

Mo i Rana – Bodø v. v., Mo i Rana – Trondheim v. v., Mosjøen – Bodø v. v.,
Mosjøen – Trondheim v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:

2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Mo i Rana – Bodø v. v.

Kravene gjelder januar – juni og august – desember. I juli gjelder det krav bare til setekapasiteten, med et minste seteantall som ikke er lavere enn 80 pst. av de minimumsnivåer som er spesifisert under.

Hele året gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst fire daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst fem tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 525 seter mandag – fredag samlet og minst 125 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten på strekningen i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bodø skal være senest kl 10.00 og siste avgang Bodø tidligst kl 18.30.
- Første avgang Bodø skal være senest kl 08.30 og siste avgang Mo i Rana tidligst kl 19.00.

2.2 *Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Mo i Rana – Trondheim v. v.*

Kravene gjelder januar – juni og august – desember. I juli gjelder det krav bare til setekapasiteten, med et minste seteantall som ikke er lavere enn 80 pst. av de minimumsnivåer som er spesifisert under.

Hele året gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst fire tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 650 seter mandag – fredag samlet og minst 160 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten på strekningen i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

De påkrevde flygingene skal korrespondere med flyruter Trondheim – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Trondheim skal være senest kl 08.00 og siste avgang Trondheim tidligst kl 20.30.
- Første avgang Trondheim skal være senest kl 09.30 og siste avgang Mo i Rana tidligst kl 18.00.

2.3 *Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Mosjøen – Bodø v. v.*

Kravene gjelder januar – juni og august – desember. I juli gjelder det krav bare til setekapasiteten, med et minste seteantall som ikke er lavere enn 80 pst. av de minimumsnivåer som er spesifisert under.

Hele året gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst fire tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 250 seter mandag – fredag samlet og minst 60 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bodø skal være senest kl 10.00 og siste avgang Bodø tidligst kl 18.30.
- Første avgang Bodø skal være senest kl 08.30 og siste avgang Mosjøen tidligst kl 19.00.

2.4 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Mosjøen – Trondheim v. v.

Kravene gjelder januar – juni og august – desember. I juli gjelder det krav bare til setekapasiteten, med et minste seteantall som ikke er lavere enn 80 pst. av de minimumsnivåer som er spesifisert under.

Hele året gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst fire tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 400 seter mandag – fredag samlet og minst 100 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

De påkrevde flygingene skal korrespondere med flyruter Trondheim – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag - fredag (lokale tider):

- Første ankomst Trondheim skal være senest kl 08.00 og siste avgang Trondheim tidligst kl 20.30.
- Første avgang Trondheim skal være senest kl 09.30 og siste avgang Mosjøen tidligst kl 18.00.

2.5 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved lufthavnene Mo i Rana og Mosjøen. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.6 Takster

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige følgende beløp i NOK:

| | |
|-----------------------|--------|
| Mo i Rana – Bodø | 820,- |
| Mo i Rana – Trondheim | 1545,- |
| Mosjøen – Bodø | 1120,- |
| Mosjøen – Trondheim | 1395,- |

- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltakstene justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.7 Kontinuitet

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.8 Samarbeidsordninger

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst.
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. ANNET

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (9A) som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningene Mo i Rana – Bodø v. v., Mo i Rana – Trondheim v. v., Mosjøen – Bodø v. v. og Mosjøen – Trondheim v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

10B: Namsos – Trondheim v. v., Rørvik – Trondheim v. v.**1. INNLEDNING**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekninger:

Namsos – Trondheim v. v., Rørvik – Trondheim v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:**2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Namsos – Trondheim v. v.**

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst fire tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 390 seter hver vei mandag – fredag samlet og minst 95 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- I begge retninger skal minst to av de påkrevde daglige flygingene mandag – fredag og minst to av de påkrevde flygingene lørdag – søndag samlet være uten mellomlanding, de resterende påkrevde flygingene skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

De påkrevde flygingene skal korrespondere med flyruter Trondheim – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Trondheim skal være senest kl 08.00 og siste avgang Trondheim tidligst kl 18.30.
- Første avgang Trondheim skal være senest kl 09.30 og siste avgang Namsos tidligst kl 17.00.

2.2 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Rørvik – Trondheim v. v.

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst tre tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 250 seter hver vei mandag – fredag samlet og minst 65 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- I begge retninger skal minst én av de påkrevde daglige flygingene mandag – fredag og minst én av de påkrevde flygingene lørdag – søndag samlet være uten mellomlanding, de resterende påkrevde flygingene skal være gjennomgående og kan ha høyst én mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

De påkrevde flygingene skal korrespondere med flyruter Trondheim – Oslo v. v.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Trondheim skal være senest kl 08.00 og siste avgang Trondheim tidligst kl 18.30.
- Første avgang Trondheim skal være senest kl 09.30 og siste avgang Rørvik tidligst kl 17.00.

2.3 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 15 passasjerer skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved lufthavnene Namsos og Rørvik. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.4 Takster

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige følgende beløp i NOK:

Namsos – Trondheim 865,-

Rørvik – Trondheim 1100,-

- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltakstene justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).

- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.5 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.6 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst.
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. **ANNET**

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (9B) som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningene Namsos – Trondheim v. v. og Rørvik – Trondheim v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

11: Florø – Oslo v. v., Florø – Bergen v.v.**1. INNLEDNING**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekninger:

Florø – Oslo v. v. Florø – Bergen v.v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:**2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Florø – Oslo v.v.**

Kravene gjelder januar – juni og august – desember. I juli gjelder det krav bare til setekapasiteten, med et minste seteantall som ikke er lavere enn 80 pst. av de minimumsnivåer som er spesifisert under.

Hele året gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst fire daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst fem tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 820 seter mandag – fredag samlet og minst 205 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen. Særskilte retningslinjer gjelder for reduksjon av frekvens på strekningen, jf. punkt 3.2.5 i vedlegget.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Oslo skal være senest kl 09.00 og siste avgang Oslo tidligst kl 21.00.
- Første avgang Oslo skal være senest kl 09.30 og siste avgang Florø tidligst kl 19.30.

2.2 *Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Florø – Bergen v. v.*

Kravene gjelder januar – juni og august – desember. I juli gjelder det krav bare til setekapasiteten, med et minste seteantall som ikke er lavere enn 80 pst. av de minimumsnivåer som er spesifisert under.

Hele året gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst fem daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst fire tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 950 seter mandag – fredag samlet og minst 180 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen. Særskilte retningslinjer gjelder for reduksjon av frekvens på strekningen, jf. punkt 3.2.5 i vedlegget.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bergen skal være senest kl 09.30 og siste avgang Bergen tidligst kl 20.00.
- Første avgang Bergen skal være senest kl 09.00 og siste avgang Florø tidligst kl 20.00.

2.3 *Kategori luftfartøy*

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.4 *Takster*

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige følgende beløp i NOK:

| | |
|----------------|--------|
| Florø - Oslo | 1580,- |
| Florø - Bergen | 970,- |

- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltaksten justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.5 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.6 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene Florø – Oslo v.v. og Florø – Bergen v. v. til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst.
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. **ANNET**

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (10A) og (10B), som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder rutenflyginger på strekningene Florø – Oslo v.v. og Florø – Bergen v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

12: Førde – Oslo v. v., Førde – Bergen v.v.**1. INNLEDNING**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekninger:

Førde – Oslo v. v., Førde – Bergen v.v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:**2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Førde – Oslo v.v.**

Kravene gjelder januar – juni og august – desember. I juli gjelder det krav bare til setekapasiteten, med et minste seteantall som ikke er lavere enn 80 pst. av de minimumsnivåer som er spesifisert under.

Hele året gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst fire daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst fem tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 680 seter mandag – fredag samlet og minst 170 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Oslo skal være senest kl 09.00 og siste avgang Oslo tidligst kl 19.00.
- Første avgang Oslo skal være senest kl 09.30 og siste avgang Førde tidligst kl 17.30.

2.2 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Førde – Bergen v.v.

Kravene gjelder januar – juni og august – desember. I juli gjelder det krav bare til setekapasiteten, med et minste seteantall som ikke er lavere enn 80 pst. av de minimumsnivåer som er spesifisert under.

Hele året gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst to tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 180 seter mandag – fredag samlet og minst 35 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- Minst en av de påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bergen skal være senest kl 10.30 og siste avgang Bergen tidligst kl 17.30.
- Første avgang Bergen skal være senest kl 11.00 og siste avgang Førde tidligst kl 17.30.

2.3 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved Førde lufthavn. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luffartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.4 Takster

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige følgende beløp i NOK:

Førde - Oslo 1580,-

Førde - Bergen 970,-

- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltaksten justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.5 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.6 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene Førde – Oslo v.v. og Førde – Bergen v. v. til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst.
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. **ANNET**

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (11A) og (11B) som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningene Førde – Oslo v.v. og Førde – Bergen v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

13A: Sogndal – Oslo v. v., Sogndal – Bergen v. v.**1. INNLEDNING**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekninger:

Sogndal – Oslo v. v., Sogndal – Bergen v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:**2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Sogndal – Oslo v. v.**

Kravene gjelder januar – juni og august – desember. I juli gjelder det krav bare til setekapasiteten, med et minste seteantall som ikke er lavere enn 80 pst. av de minimumsnivåer som er spesifisert under.

Hele året gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst tre tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 425 seter mandag – fredag samlet og minst 90 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Oslo skal være senest kl 09.00 og siste avgang Oslo tidligst kl 19.00.
- Første avgang Oslo skal være senest kl 09.30 og siste avgang Sogndal tidligst kl 17.30.

2.2 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Sogndal – Bergen v. v.

Kravene gjelder januar – juni og august – desember. I juli gjelder det krav bare til setekapasiteten, med et minste seteantall som ikke er lavere enn 80 pst. av de minimumsnivåer som er spesifisert under.

Hele året gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst to tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 190 seter mandag – fredag samlet og minst 40 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- Minst en av de påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bergen skal være senest kl 10.00 og siste avgang Bergen tidligst kl 17.30.
- Første avgang Bergen skal være senest kl 10.30 og siste avgang Sogndal tidligst kl 16.30.

2.3 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved Sogndal lufthavn. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.4 Takster

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige følgende beløp i NOK:

Sogndal – Oslo 1365,-

Sogndal – Bergen 970,-

- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltakstene justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.5 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.6 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst.
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. ANNET

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (12A), som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningene Sogndal – Oslo v. v. og Sogndal – Bergen v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

13B: *Sandane – Oslo v. v., Sandane – Bergen v. v., Ørsta-Volda – Oslo v. v., Ørsta-Volda – Bergen v. v.*

1. INNLEDNING

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekninger:

Sandane – Oslo v. v., Sandane – Bergen v. v., Ørsta-Volda – Oslo v. v., Ørsta-Volda – Bergen v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:

2.1 *Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Sandane – Oslo v. v.*

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst tre tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 225 seter mandag – fredag samlet og minst 45 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- I begge retninger skal minst én av de påkrevde daglige flygingene mandag – fredag og minst én av de påkrevde flygingene lørdag – søndag samlet være uten mellomlanding. I begge retninger kan hver av de resterende påkrevde flygingene ha høyst én mellomlanding, som kan inkludere flybytte forutsatt at overgangstiden ikke overskrider 60 minutter og at selskapet forestår befordringen på hele strekningen til og fra Oslo.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Oslo skal være senest kl 09.00 og siste avgang Oslo tidligst kl 19.00.
- Første avgang Oslo skal være senest kl 09.30 og siste avgang Sandane tidligst kl 17.30.

2.2 *Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Sandane – Bergen v. v.*

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst to tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 90 seter mandag – fredag samlet og minst 25 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- I begge retninger kan hver av de påkrevde flygingene ha høyst én mellomlanding. Mellomlandingen kan inkludere flybytte, forutsatt at overgangstiden ikke overskrider 60 minutter og at selskapet forestår befordringen på hele strekningen til og fra Bergen.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bergen skal være senest kl 10.00 og siste avgang Bergen tidligst kl 17.30.
- Første avgang Bergen skal være senest kl 10.30 og siste avgang Sandane tidligst kl 16.30.

2.3 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Ørsta-Volda – Oslo v. v.

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst tre daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst tre tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 325 seter mandag – fredag samlet og minst 75 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- I begge retninger skal minst én av de påkrevde daglige flygingene mandag – fredag og minst én av de påkrevde flygingene lørdag – søndag samlet være uten mellomlanding. I begge retninger kan hver av de resterende påkrevde flygingene ha høyst én mellomlanding, som kan inkludere flybytte forutsatt at overgangstiden ikke overskrider 60 minutter og at selskapet forestår befordringen på hele strekningen til og fra Oslo.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Oslo skal være senest kl 09.00 og siste avgang Oslo tidligst kl 19.00.
- Første avgang Oslo skal være senest kl 09.30 og siste avgang Ørsta-Volda tidligst kl 17.30.

2.4 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider Ørsta-Volda – Bergen v. v.

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder daglig trafikkplikt i begge retninger.

Antall flyginger:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst to tur/retur-flyginger lørdag – søndag samlet.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 90 seter mandag – fredag samlet og minst 25 seter lørdag – søndag samlet.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november overstiger 70 pst av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1 januar – 30 juni eller 1 august – 30 november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- I begge retninger kan hver av de påkrevde flygingene ha høyst én mellomlanding. Mellomlandingen kan inkludere flybytte, forutsatt at overgangstiden ikke overskrider 60 minutter og at selskapet forestår befordringen på hele strekningen til og fra Bergen.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

For de påkrevde flygingene gjelder dessuten følgende mandag – fredag (lokale tider):

- Første ankomst Bergen skal være senest kl 10.00 og siste avgang Bergen tidligst kl 17.30.
- Første avgang Bergen skal være senest kl 10.30 og siste avgang Ørsta-Volda tidligst kl 16.30.

2.5 *Kategori luftfartøy*

Fly registrert for minst 30 passasjerer og med trykkabin skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene, herunder kort rullebane ved lufthavnene Sandane og Ørsta-Volda. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

2.6 *Takster*

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige følgende beløp i NOK:

| | |
|----------------------|--------|
| Sandane – Oslo | 1580,- |
| Sandane – Bergen | 1165,- |
| Ørsta-Volda – Oslo | 1580,- |
| Ørsta-Volda – Bergen | 1340,- |

- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltakstene justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.7 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.8 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flygninger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst.
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. ANNET

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse merket (12B), som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 141 av 20. mai 1999 og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 20 mai 1999, for så vidt gjelder ruteflyginger på strekningene Sandane – Oslo v. v., Sandane – Bergen v. v., Ørsta-Volda – Oslo v. v. og Ørsta-Volda – Bergen v. v.

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er for øvrig lagt ut på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

14: Fagernes – Oslo v. v**1. INNLEDNING**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre nye forpliktelser til offentlig tjenesteytelse per 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekning:

Fagernes – Oslo v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:**2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider**

Kravene gjelder året rundt. Det gjelder trafikkplikt i begge retninger alle dager unntatt lørdag.

Antall flyginger:

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag – fredag og minst én tur/retur-flyging søndag.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 150 seter mandag – fredag samlet og minst 15 seter søndag.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1. januar – 30. juni eller 1. august – 30. november overstiger 70 pst. av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1. januar – 30. juni eller 1. august – 30. november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding.

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

I tillegg gjelder følgende krav til de påkrevde flygingene mandag – fredag:

- Avgang fra Fagernes ikke senere enn kl 08.00 og i tidsrommet 16.00-17.00
- Avgang fra Oslo i tidsrommet 09.00-09.45 og i tidsrommet 17.00-18.00

2.2 Kategori luftfartøy

Fly registrert for minst 15 passasjerer skal benyttes på de påkrevde flygingene.

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

2.3 *Takster*

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige NOK 775,-
- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltaksten justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneders-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).
- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.4 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.5 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til ruten Fagernes – Oslo v. v. til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flyginger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst.
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. ANNET

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 242 av 30. august 2001 og EØS-tillegget til EFT nr. 43 av 30. august 2001, for ruteflyging på strekningen Fagernes – Oslo v.v..

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er tilgjengelig også på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

15: Røros – Oslo v. v**1. INNLEDNING**

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr. 1. april 2003 for ruteflyginger på følgende strekning:

Røros – Oslo v. v.

2. FORPLIKTELSENE TIL OFFENTLIG TJENESTEYTELSE OMFATTER FØLGENDE:**2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider**

Kravene gjelder året rundt. I begge retninger gjelder trafikkplikt daglig unntatt lørdag.

Antall flyginger:

- Minst seks ukentlige tur/retur-flyginger.

Setekapasitet:

- I begge retninger skal tilbys minst 275 seter ukentlig.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1. januar – 30. juni eller 1. august – 30. november overstiger 70 pst. av tilbudt seteantall, skal operatøren øke setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.
- Dersom andelen belagte seter i perioden 1. januar – 30. juni eller 1. august – 30. november er under 35 pst av tilbudt seteantall, kan operatøren redusere setekapasiteten i henhold til retningslinjer fastsatt av Samferdselsdepartementet og publisert i vedlegget til denne kunngjøringen.

Ruteføring:

- De påkrevde flygingene skal være uten mellomlanding hvis fly registrert for færre enn 100 passasjerer benyttes. Ved bruk av fly registrert for 100 eller flere passasjerer skal de påkrevde flygingene være gjennomgående og ha høyst én mellomlanding.
- Siste strekpunkt under avsnittet om setekapasitet gjelder ikke ved bruk av fly registrert for 100 eller flere passasjerer.

For nærmere informasjon om tekniske og operative forhold som gjelder ved Røros lufthavn kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 8050 Dep, 0031 OSLO, tlf. 23 31 78 00

Rutetider:

Publikums etterspørsel etter flyreiser forutsettes tatt i betraktning.

2.2 Takster

- Maksimal normaltakst (fullt fleksibel) én vei skal i driftsåret som begynner 1. april 2003 ikke overstige NOK 1725,-
- For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltaksten justeres 1 april innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneds-perioden som avsluttes 15 februar samme år, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).

- Luftfartsselskapet skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangssystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med gjeldende praksis.

2.3 *Kontinuitet*

Andelen innstilte flyginger som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, skal på årsbasis ikke overstige 1,5 pst. av planlagt antall flyginger.

2.4 *Samarbeidsordninger*

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til ruten Røros – Oslo v.v. til ett selskap, gjelder disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flyginger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst.
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

3. **ANNET**

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse som ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 85 av 15. mars 2001 og EØS-tillegget til EFT nr. 13 av 15. mars 2001, for ruteflyging på strekningen Røros – Oslo v.v..

4. Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon 22 24 82 41, telefaks 22 24 95 72

Hele dette dokumentet er tilgjengelig også på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud/index-b-n-a.html>

Vedlegg til innføring 1 – 15 av forpliktelser til offentlig tjenesteytelse for ruteflyginger i Norge

**JUSTERING AV PRODUKSJON/ANTALL TILBUDTE SETER –
PRODUKSJONSJUSTERINGSKLAUSUL**

1. Formål med produksjonsjusteringsklausulen

Formålet med produksjonsjusteringsklausulen er å sikre at tilbudt kapasitet i antall seter fra operatøren justeres i tråd med vesentlige endringer i markedets etterspørsel. Når passasjertallet øker og overstiger etterfølgende definerte grenseverdier for den til enhver tid faktiske kabinfaktor, her definert som andelen belagte seter til enhver tid, *skal* operatøren øke antallet tilbudte seter. Operatøren *kan* på samme måte redusere antallet tilbudte seter når etterspørselen reduseres vesentlig. Se etterfølgende spesifisering i punkt 3.

2. Perioder for måling av kabinfaktor

Tidsperiodene hvor kabinfaktoren skal overvåkes og måles går henholdsvis fra og med 1. januar til og med 30. juni og fra og med 1. august til og med 30. november.

3. Vilkår for endring av tilbudt setekapasitet

3.1. Vilkår for økning av produksjon

3.1.1. Økning i produksjon/antall tilbudte seter *skal* finne sted når den gjennomsnittlige kabinfaktoren på enkeltstrekninger som inngår i flyginger omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse er høyere enn 70%. Når den gjennomsnittlige kabinfaktoren på disse strekningene overstiger 70% i periodene nevnt i 2, skal operatøren senest fra og med oppstart av påfølgende IATA trafikk sesong, øke produksjonen/antall tilbudte seter med minst 10% på disse strekningene. Produksjonen/antall tilbudte seter skal økes slik at kabinfaktoren ikke overstiger 70%.

3.1.2. Når produksjonen skal økes i forhold til ovennevnte, kan den nye produksjonen utføres ved bruk av luftfartøy med mindre setekapasitet enn spesifisert i det opprinnelige tilbudet, hvis foretrukket av operatøren.

3.1.3. For rutenettet omfattet av kunngjøring 1A av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse, skal behovet for produksjonsøkning vurderes i forhold til gjennomsnittlig kabinfaktor til og fra hver av følgende lufthavner: Kirkenes, Alta, Hammerfest og Vadsø.

3.2. Vilkår for reduksjon av produksjon

3.2.1. Reduksjon i produksjon/antall tilbudte seter *kan* finne sted når den gjennomsnittlige kabinfaktoren på enkeltstrekninger som inngår i flyginger omfattet av forpliktelse til offentlig tjenesteytelse er lavere enn 35%. Når den gjennomsnittlige kabinfaktoren på disse strekningene underskrider 35% i periodene nevnt i 2, *kan* operatøren redusere produksjonen/antall tilbudte seter med inntil 25% på disse strekningene, fra første dag etter måleperiodens utløp.

3.2.2. For rutenettet omfattet av kunngjøring 1A av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse, skal behovet for produksjonsjusteringer nedad vurderes i forhold til gjennomsnittlig kabinfaktor til og fra hver av følgende lufthavner: Kirkenes, Alta, Hammerfest og Vadsø.

3.2.3. På strekninger med mer enn to daglige avganger i hver retning, skal reduksjon i utført produksjon i samsvar med 3.2.1 og 3.2.2 skje ved redusert antall avganger. Unntak fra dette kravet er hvis det benyttes luftfartøy med høyere setekapasitet enn det minimum som er spesifisert i forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse, hvor det da kan settes inn mindre luftfartøy, dog ikke med lavere setekapasitet enn den som er spesifisert som minimum i forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse.

3.2.4. På enkeltstrekninger som bare har en eller to daglige avganger i hver retning, kan reduksjon i produksjon bare skje ved bruk av luftfartøy med lavere setekapasitet enn spesifisert i forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse.

- 3.2.5. For rutenettet omfattet av kunngjøring 11 av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse, skal minste antall flygninger til Bergen ikke underskride fem, og minste antall flygninger til Oslo ikke underskride fire.

4. Prosedyrer ved produksjonsendring

- 4.1. Samferdselsdepartementet har etter loven ansvaret for å godkjenne operatørens forslag til ruteplan, inkludert endringer i produksjon/antall tilbudte seter. Det henvises til Rundskriv N-8/97 fra Samferdselsdepartementet, medfølgende anbudsokumentene.
- 4.2. Når produksjonen/antallet tilbudte seter skal økes i henhold til 3.1, skal rutetidene for den nye produksjonen kunne anbefales både av operatøren og av berørte fylkeskommuner.
- 4.3. Hvis produksjonen/antallet tilbudte seter skal økes i henhold til 3.1, og operatøren ikke kommer til enighet med berørte fylkeskommuner for sitt forslag til rutetider for ny produksjon/nye tilbudte seter i henhold til 4.2, kan operatøren søke godkjenning for sitt forslag til rutetider for ny produksjon/nye tilbudte seter av Samferdselsdepartementet i henhold til 4.1. Dette betyr ikke at operatøren kan søke godkjenning for forslag til rutetider som ikke inkluderer den påkrevde produksjonsøkningen. Det må foreligge vesentlige grunner for at Samferdselsdepartementet skal kunne godkjenne forslag til rutetider som avviker fra det berørte fylkeskommuner har kunnet anbefale.

5. Uendret økonomisk kompensasjon ved endringer i produksjon

- 5.1. Økonomisk kompensasjon til operatøren forblir uendret når produksjonen skal økes i henhold til 3.1.
- 5.2. Økonomisk kompensasjon til operatøren forblir uendret når produksjonen reduseres i henhold til 3.2.

ANBUDSINNBYDELSE

2002/EØS/24/02

REGIONALE RUTEFLYGINGER I NORGE FRA 1. APRIL 2003

1. INNLEDNING

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2408.html) har Norge besluttet å innføre forpliktelser til offentlig tjenesteytelse på regionale ruteflyginger pr 1. april 2003, som kunngjort 9.5.2002 i *De Europaiske Fellesskaps Tidene C* nr. 24 av 9.5.2002 og EØS-tillegget.

Hvis intet luftfartsselskap innen to måneder fra anbudsfristen, jf nr 12 i denne kunngjøringen, har dokumentert overfor Samferdselsdepartementet at det pr 1. april 2003 vil starte ruteflyginger i samsvar med de innførte forpliktelser til offentlig tjenesteytelse for ett eller flere av anbudene som nevnt i nr 2 i denne kunngjøringen, uten å anmode om økonomisk kompensasjon eller markedsbeskyttelse, har Norge besluttet å gjennomføre anbud i samsvar med prosedyreregulene i artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i nevnte forordning, hvorefter adgangen til det enkelte anbud nevnt i nr. 2 fra 1. april 2003 skal avgrensnes til ett luftfartsselskap.

2. HVA ANBUDSINNBYDELSEN OMFATTER

Innbydelsen gjelder ruteflyginger fra 1. april 2003 i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse offentliggjort i kapittel II i dette dokumentet.

Departementet tar forbehold om eventuelle endringer i forpliktelsene til offentlig tjeneste som følge av eventuelt vedtak om nedlegging av lufthavner. Endringene vil i så tilfelle meddeles alle selskaper som har fått tilsendt anbudsinnbydelsen. Informasjonen vil også bli gjort tilgjengelig på: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud/index-b-n-a.html>

Departementet tar forbehold om eventuelle endringer i forpliktelsene til offentlig tjeneste som følge av endrede vilkår for godkjenning av lufthavnene m.v. Dersom slike endringer inntreffer før kontraktstildeling, kan departementet utlyse nytt anbud på det aktuelle ruteområdet.

Innbydelsen omfatter 15 ruteområder, benevnt 1 – 15, som igjen fordeles på i alt 20 anbud. Ruteområdene 2, 3, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 14 og 15 består av ett enkelt anbud og de øvrige ruteområdene av to anbud hver (benevnt A og B). Ruteområdene og de tilhørende anbudene er:

Ruteområde 1

Anbud 1A Ruter mellom Kirkenes, Vadsø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest og Alta

Anbud 1B Vardø – Kirkenes

Ruteområde 2

Anbud 2 Hasvik – Tromsø, Hasvik – Hammerfest, Sørkjosen – Tromsø

Ruteområde 3

Anbud 3 Lakselv – Tromsø

Ruteområde 4

Anbud 4 Andenes – Bodø, Andenes – Tromsø

Ruteområde 5

Anbud 5 Stokmarknes – Bodø

Ruteområde 6

Anbud 6A Svolvær – Bodø

Anbud 6B Leknes – Bodø

Ruteområde 7

Anbud 7 Røst – Bodø

Ruteområde 8

Anbud 8 Narvik (Framnes) – Bodø

Ruteområde 9

Anbud 9A Brønnøysund – Bodø, Brønnøysund – Trondheim

Anbud 9B Sandnessjøen – Bodø, Sandnessjøen – Trondheim

Ruteområde 10

Anbud 10A Mo i Rana – Bodø, Mo i Rana – Trondheim, Mosjøen – Bodø, Mosjøen – Trondheim

Anbud 10B Namsos – Trondheim, Rørvik – Trondheim

Ruteområde 11

Anbud 11 Florø – Oslo, Florø – Bergen

Ruteområde 12

Anbud 12 Førde – Oslo, Førde – Bergen

Ruteområde 13

Anbud 13A Sogndal – Oslo, Sogndal – Bergen

Anbud 13B Sandane – Oslo, Sandane – Bergen, Ørsta-Volda – Oslo, Ørsta-Volda - Bergen

Ruteområde 14

Anbud 14 Fagernes – Oslo

Ruteområde 15

Anbud 15 Røros – Oslo

For hvert av ruteområdene 1, 6, 9, 10 og 13 inviteres luftfartsselskapene til å by på anbud A og B kombinert, særlig hvis dette reduserer det samlede kompensasjonsbehovet som kreves for ruteområdet. Anbyderne plikter da å tydeliggjøre den kompensasjon som kreves for hvert enkelt anbud (A og B), i tilfelle de blir valgt kun for det ene.

For ruteområde 2 gis luftfartsselskapene anledning til å avgi anbud også på vilkår av at de blir valgt for ruteområde 1 eller anbud 1A i denne kunngjøringen. Anbyderne plikter da å tydeliggjøre den kompensasjon som kreves også for ruteområde 2 isolert, i tilfelle de blir valgt kun for dette.

For ruteområde 4 gis luftfartsselskapene anledning til å avgi anbud også på vilkår av at de blir valgt for ruteområde 6 i denne kunngjøringen. Anbyderne plikter da å tydeliggjøre den kompensasjon som kreves også for ruteområde 4 isolert, i tilfelle de blir valgt kun for dette.

For ruteområde 5 gis luftfartsselskapene anledning til å avgi anbud også på vilkår av at de blir valgt for ruteområde 6 i denne kunngjøringen. Anbyderne plikter da å tydeliggjøre den kompensasjon som kreves også for ruteområde 5 isolert, i tilfelle de blir valgt kun for dette.

For ruteområde 8 gis luftfartsselskapene anledning til å avgi anbud også på vilkår av at de blir valgt for ruteområde 7 i denne kunngjøringen. Anbyderne plikter da å tydeliggjøre den kompensasjon som kreves også for ruteområde 8 isolert, i tilfelle de blir valgt kun for dette.

For ruteområde 12 gis luftfartsselskapene anledning til å avgi anbud også på vilkår av at de blir valgt for ruteområde 11 eller ruteområde 13 i denne kunngjøringen. Anbyderne plikter da å tydeliggjøre den kompensasjon som kreves også for ruteområde 12 isolert, i tilfelle de blir valgt kun for dette.

3. ADGANG TIL Å GI ANBUD

Alle luftfartsselskaper som har en gyldig lisens i samsvar med rådsforordning (EØF) nr. 2407/92 av 23. juli 1992 om lisenser til luftfartsselskaper, kan gi anbud (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/1992/en_392R2407.html).

4. ANBUDSPROSEDYRE

Anbudsinnsbydelsen skjer i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d), e), f), g), h) og i) i rådsforordning (EØF) nr 2408/92.

For sent innkommende anbud og anbud som ikke er i samsvar med anbudsinnsbydelsen vil bli avvist⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Med avvisne menes: Anbudet tas ikke til vurdering, jf. forskrift nr 256 av 15. april 1994 om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse §§ 9, 11 og 12.

§ 9. Særlig om for sent innkomne anbud

Anbud som kommer inn etter anbudsfristens utløp, jf. § 6, skal avvises som for sent innkommet og returneres. Dette gjelder likevel ikke anbud som kommer inn etter fristen, men før anbudsåpningen, dersom det tydelig fremgår av postsendingen at anbudet er postlagt så tidlig at det ved normal postgang burde vært kommet frem før fristen, eller vedkommende anbyder - før anbudsåpningen er foretatt - på grunnlag av kvittering fra statens postselskap har godtgjort dette.

Avvisningsvedtaket med begrunnelse skal innføres i anbudsprotokollen.

§ 11 Avvisning

1. Et anbud skal avvises dersom:
anbudet slik det fremstår ved anbudsfristens utløp ikke oppfyller kravene for å delta i konkurransen, jf. § 3.
2. Et anbud kan etter nærmere vurdering avvises dersom:
 - a) anbudet ikke inneholder alle de opplysninger og oppgaver som er forlangt,
 - b) anbudet ikke oppgir behovet for kompensasjon slik som forutsatt i anbudsinnsbydelsen, jf. § 8 bokstav h),
 - c) anbyderen ikke kan starte opp innen den i anbudsinnsbydelsen fastsatte frist, jf. § 8 bokstav p),
 - d) anbudet oppgir behov for kompensasjon som er urimelig i forhold til den tjenesten som skal leveres og anbyder ikke kan oppgi fyllestgjørende grunn til dette.Av anbudsprotokollen skal det fremgå hvilke anbud som blir avvist og grunnen til dette, jf. § 10 bokstav f).

§ 12. Kriterier for å utelukke anbydere

1. Oppdragsgiver kan ved utvelgelse av anbyder og ved tildeling av kontrakt utelukke anbydere:
 - a) som er konkurs, under gjeldsforhandling eller under avvikling, eller som har innstilt sin virksomhet eller befinner seg i en tilsvarende prosess med hjemmel i nasjonale lover og forskrifter,
 - b) som er begjært konkurs, hvor det er begjært åpning av gjeldsforhandling eller begjært tvangsoppløsning eller annen lignende prosess med hjemmel i nasjonale lover og forskrifter,
 - c) som ved en rettskraftig dom er kjent skyldig i straffbare forhold som angår den yrkesmessige vandel,
 - d) som i sitt yrke har gjort seg skyldig i alvorlige forsømmelser mot faglige og etiske krav i vedkommende bransje, som er påvist ved metoder som oppdragsgiver kan forsvare,
 - e) som ikke har oppfylt sine forpliktelser vedrørende innbetaling av skatter og avgifter i samsvar med lovbestemmelsene i den stat hvor han er etablert, eller i Norge,
 - f) som har gitt grovt feilaktige opplysninger som svar på den informasjon som er krevd i medhold av §§ 8 og 13.
2. Når oppdragsgiveren krever bevis for at anbyderen ikke er i en situasjon som nevnt i nr. 1 bokstav a), b), c), e), eller f), kan etter oppdragsgivers skjønn følgende dokumenter godtas som tilstrekkelig bevis:
 - a) som er konkurs, under gjeldsforhandling eller under avvikling, eller som har innstilt sin virksomhet eller a) når det gjelder bokstav a), b) eller c): utdrag fra strafferegister eller konkursregister. I mangel av dette, et tilsvarende dokument som viser at kravene er tilfredsstillt, utstedt av en retts- eller forvaltningsmyndighet i anbyderens hjemstat eller nåværende oppholdsstat,
 - b) når det gjelder bokstav e) eller f): attest utstedt av vedkommende myndighet i den berørte stat.

Samferdselsdepartementet forbeholder seg retten til å benytte etterfølgende forhandlinger dersom samtlige anbud er ukorrekte⁽²⁾, uakseptable⁽³⁾ eller ikke er egnet. Slike forhandlinger skal være i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse og uten at det foretas vesentlige endringer i de opprinnelige anbudsvilkårene.

Dersom etterfølgende forhandlinger ikke gir en akseptabel løsning⁽⁴⁾, forbeholder Samferdselsdepartementet seg retten til å avlyse anbudskonkurransen. Det kan i tilfelle bli utlyst nytt anbud på nye vilkår.

Samferdselsdepartementet forbeholder seg retten til å forkaste⁽⁵⁾ samtlige anbud dersom resultatet av konkurransen gir saklig grunn for det.

Anbyderen er forpliktet til å opprettholde sitt anbud til valg av anbyder er foretatt.

5. TILDELING

5.1 Tildeling skal som hovedregel (jf 5.2 – 4) skje til det anbudet eller, der relevant, den kombinasjon av anbud med lavest kompensasjonsbehov for hvert enkelt ruteområde, spesifisert således:

- a) for hvert enkelt av ruteområdene 1, 6, 9, 10 og 13 til det anbudet eller den kombinasjon av anbud innenfor ruteområdet med lavest kompensasjonsbehov regnet for perioden 1. april 2003 – 31. mars 2006,
- b) for hvert av ruteområdene 2, 3, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 14 og 15 til det anbudet med lavest kompensasjonsbehov regnet for perioden 1. april 2003 – 31. mars 2006.

5.2 Dersom det for anbud A eller B innenfor ruteområdene 1, 6, 9, 10 og/eller 13 avgis anbud der det ikke kreves kompensasjon, og således kun markedsbeskyttelse, skal tildeling uavhengig av 5.1 skje til slike anbud, hvoretter bestemmelsen i 5.1.a) anvendes for det resterende anbud (B eller A) innenfor hvert berørte ruteområde.

5.3 I tilfelle tildeling ikke kan skje etter bestemmelsene i 5.1 og 5.2 fordi det foreligger anbud med identiske kompensasjonskrav, skal tildeling skje til det anbudet, eller, der relevant, til de kombinasjoner av anbud med høyest tilbudt antall seter for hvert enkelt av ruteområdene 1 - 15 for perioden 1. april 2003 – 31. mars 2006.

5.4 Dersom det for ruteområde 15 avgis ett eller flere anbud der det tilbys fly registrert for minst 100 passasjerer på minst fire av de seks ukentlige tur/retur flygninger, skal tildeling skje til anbudet med lavest kompensasjonskrav pr. tilbudt sete, forutsatt at samlet kompensasjonskrav for perioden 1. april 2003 – 31. mars 2006, ikke overstiger anbudet med lavest kompensasjonskrav med mer enn 10 pst.

6. ANBUDDOKUMENT

Det fullstendige anbudsdokument, som inneholder kunngjøringer av forpliktelser til offentlig tjenesteytelse, forskrift om gjennomføring av anbud i forbindelse med offentlig tjenesteytelse, standardkontrakt og kalkyleskjema kan fås fritt tilsendt fra oppdragsgiver:

Samferdselsdepartementet
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

Telefon: 22 24 82 41
Telefaks: 22 24 95 72

Dokumentasjonen er også tilgjengelig på Internett: <http://www.odin.dep.no/sd/norsk/aktuelt/anbud>

⁽²⁾ Jf. § 11 i forskrift 15. april 1994 nr 256 om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelser til offentlig tjenesteytelse.

⁽³⁾ Jf. kapittel III nr 5

⁽⁴⁾ Jf. forskrift av 25. april 1994 om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelser til offentlig tjenesteytelse § 11 og anbudsinnbydelsens kapittel III nr 5.

⁽⁵⁾ Med forkaste menes: Anbudskonkurransen avsluttes etter at innholdet i anbudet er vurdert.

7. ØKONOMISK KOMPENSASJON

De innsendte anbud skal være i samsvar med kalkyleskjemaet som er inkludert i anbudsdokumentet og eksplisitt angi den kompensasjonen i norske kroner som er nødvendig for den aktuelle rutebetjening fra oppstart til kontraktsperiodens opphør, jf avsnitt 9 under. Anbudene skal basere seg på prisnivået for første driftsår, som her er definert til å være 1. april 2003 – 31. mars 2004, og brytes ned på/spesifiseres for det enkelte driftsår.

Den nøyaktige kompensasjonen for driftsårene som begynner 1. april 2004 og 1. april 2005 skal baseres på en driftsinntekts- og driftskostnadsjustering av anbudsbudsjettet. Disse justeringene skal være innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneders-perioden som avsluttes 15. februar samme året, som offentliggjort av Statistisk Sentralbyrå (<http://www.ssb.no/emner/08/02/10/kpi>).

Operatøren beholder alle inntekter generert av virksomheten og er fullt ansvarlig for kostnadene. Dersom det i kontraktsperioden inntreffer vesentlige og uforutsette endringer i de forutsetningene som ligger til grunn for anbudsavtalen, kan det i samsvar med standardkontrakten kreves forhandlinger om revisjon av kontrakten.

8. TAKSTER OG RUTETIDER

Anbudene skal spesifisere takstene og betingelsene knyttet til disse. Takstene skal være i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse som offentliggjort i kapittel II i dette dokument.

Samferdselsdepartementet forbeholder seg retten til å endre departementets rundskriv N-8/97 om prosedyrer i forbindelse med ruteprogram og takster for ruteflygning i Norge, jf. kap. XII i dette dokument.

9. KONTRAKTENS VARIGHET, ENDRING OG OPPHEVELSE

For alle anbudene skal kontrakten gjelde fra 1. april 2003 og opphøre 31. mars 2006.

Det arbeid som er utført i henhold til kontrakten skal gjennomgås sammen med luftfartsselskapet i løpet av de seks første ukene etter kontraktsperiodens utløp.

Kontrakten må ikke endres med mindre forandringen er i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse slik de er publisert i kapittel II i dette dokument. Alle endringer av kontrakten skal inngå i en tilleggskontrakt.

Kontrakten kan sies opp av luftfartsselskapet kun med et varsel på 12 måneder.

10. MANGLENDE OVERHOLDELSE AV KONTRAKTEN

Ved vesentlig mislighold av kontrakten kan den heves med øyeblikkelig virkning av den annen part.

Med de begrensninger som følger av insolvenslovgivning, kan Samferdselsdepartementet si opp kontrakten med øyeblikkelig virkning hvis operatøren blir insolvent, innleder gjeldsforhandlinger eller går konkurs. Samferdselsdepartementet kan likeledes si opp kontrakten i de andre tilfellene som omhandles i § 12 i Forskrift om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse, som er inkludert i anbudsdokumentene (<http://www.lovddata.no/for/sf/sd/sd-19940415-0256.html>).

Dersom operatøren på grunn av force majeure eller andre forhold utenfor hans kontroll har vært ute av stand til å oppfylle trafikkopplegget etter kontrakten mer enn fire av de siste seks måneder, kan kontrakten sies opp med én måneds skriftlig varsel.

Samferdselsdepartementet kan si opp kontrakten med øyeblikkelig virkning dersom operatøren mister eller ikke får fornyet sin lisens.

Uavhengig av eventuelt erstatningskrav, skal kompensasjonsbeløpet reduseres på grunnlag av det samlede antall flyginger som innstilles av grunner som direkte kan tilskrives luftfartsselskapet, dersom antall innstilte flyginger av slike grunner i løpet av et driftsår overstiger 1,5 pst. av planlagt antall flyginger iht. godkjent ruteplan.

11. SELSKAPSKODER

Flygingene kan ikke bære andre selskapskoder enn anbyderens og kan ikke inngå som del av "code-sharing"-arrangementer med andre flyginger.

12. INNSENDELSE AV ANBUD

Anbudene må sendes med rekommandert post, slik at mottageren skal kvittere, idet poststempels dato er avgjørende som bevis for avsendelsen, eller det kan leveres personlig mot kvittering, til:

Samferdselsdepartementet
Akersgata 59 (besøksadresse)
Postboks 8010 Dep
0030 OSLO

senest 14. juni 2002, kl 15.00 (lokal tid).

Alle anbud må innsendes i 3 – tre – eksemplarer.

13. GYLDIGHETEN AV ANBUDENE

De utlyste anbudene er gyldige bare dersom intet EØS-luftfartsselskap som kan få tillatelse til å utøve trafikkrettigheter, innen to måneder fra anbudsfristen, jf nr 12 i denne kunngjøringen, har dokumentert overfor Samferdselsdepartementet at det pr 1. april 2003 vil starte ruteflyginger i samsvar med de innførte forpliktelser til offentlig tjenesteytelse for ett eller flere av anbudene som nevnt i nr 2 i denne kunngjøringen, uten å anmode om økonomisk kompensasjon eller markedsbeskyttelse.

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2788 – New Holding for Tourism BV/Preussag/Neos JV)**

2002/EØS/24/03

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 25. april 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Preussag AG ("Preussag"), et tysk holdingselskap, ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Neos S.p.A. ("Neos"), som nå kontrolleres av NHT New Holding for Tourism B.V. ("NHT"), et nederlandsk holdingselskap som tilhører Giovanni Agnelli & C. S.a.p.a.z.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Preussag: reiseliv, logistikk og energi,
 - NHT: virksomhet innen ulike næringer, herunder reiseliv,
 - Neos: charterflyselskap.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 108 av 4.5.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2788 – New Holding for Tourism BV/Preussag/Neos JV, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2791 – Gaz de France/Ruhrigas/Slovensky)**

2002/EØS/24/04

1. Kommisjonen mottok 30. april 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Gaz de France International S.A. ("GDF"), Frankrike, og Ruhrigas AG ("Ruhrigas"), Tyskland, ved kjøp av aksjer overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det slovenske foretaket Slovensky plynárensky priemysel a.s. ("SPP").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - GDF: gassvirksomhet på alle nivåer,
 - Ruhrigas: engrossalg og fjerntransport av gass,
 - SPP: salg av gass til sluttforbrukere og drift av transittørledningssystem.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 112 av 9.5.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2791 – Gaz de France/Ruhrigas/Slovensky, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.1855 – Singapore Airlines/Virgin Atlantic)**

2002/EØS/24/05

Kommisjonen vedtok 23.3.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1855. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2619 – Zurich/Deutsche Bank Insurance Business)**

2002/EØS/24/06

Kommisjonen vedtok 26.3.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2619. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2755 – Saubermacher/Lafarge Perlmooser/JV)****2002/EØS/24/07**

Kommisjonen vedtok 23.4.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CDE”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2755. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2759 – Industri Kapital/Gardena)****2002/EØS/24/08**

Kommisjonen vedtok 26.4.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2759. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2770 – First Aqua Holding Ltd/Southern Water plc)**

2002/EØS/24/09

Kommisjonen vedtok 23.4.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2770. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2784 – Jabil/Alcatel)**

2002/EØS/24/10

Kommisjonen vedtok 24.4.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2784. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2789 – RWE Power/Lucchini/Elettra GLL JV)**

2002/EØS/24/11

Kommisjonen vedtok 26.4.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2789. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Endelig rapport fra høringsombudet i sak COMP/36.490 – Graphite Electrodes **2002/EØS/24/12**
(i henhold til artikkel 15 i kommisjonsvedtak 2001/462/EF, EKSF av 23. mai 2001
om høringsombudets mandat i visse konkurransesaker)

Kommisjonen har i henhold til artikkel 15 i kommisjonsvedtak (C(2001)1461/3 endelig) av 23. mai 2001 om høringsombudets mandat i visse konkurransesaker⁽¹⁾ offentliggjort høringsombudets endelige rapport i sak COMP/36.490 – Graphite Electrodes.

Se EFT C 90 av 16.4.2002 for nærmere opplysninger.

Endelig rapport fra høringsombudet i sak COMP/M.2201 – MAN/Auwärter **2002/EØS/24/13**
(i henhold til artikkel 15 i kommisjonsvedtak 2001/462/EF, EKSF av 23. mai 2001
om høringsombudets mandat i visse konkurransesaker)

Kommisjonen har i henhold til artikkel 15 i kommisjonsvedtak (C(2001)1461/3 endelig) av 23. mai 2001 om høringsombudets mandat i visse konkurransesaker⁽¹⁾ offentliggjort høringsombudets endelige rapport i sak COMP/M.2201 – MAN/Auwärter.

Se EFT C 91 av 17.4.2002 for nærmere opplysninger.

Innføring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste i henhold til rådsforordning **2002/EØS/24/14**
(EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging i Frankrike

Frankrike har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet⁽²⁾ besluttet å innføre forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Béziers og Paris (Orly).

Se EFT C 95 av 19.4.2002 for nærmere opplysninger.

⁽¹⁾ EFT L 162 av 19.6.2001, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 240 av 24.8.1992, s. 8.

Innføring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste i henhold til rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging i Sverige **2002/EØS/24/15**

Den svenske regjering har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet⁽¹⁾ besluttet å innføre forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging (tur/retur) på følgende strekninger:

Arvidsjaur-Stockholm/Arlanda
Gällivare-Stockholm/Arlanda
Hagfors-Stockholm/Arlanda
Hemavan-Stockholm/Arlanda
Lycksele-Stockholm/Arlanda
Storuman-Stockholm/Arlanda
Sveg-Stockholm/Arlanda
Torsby-Stockholm/Arlanda
Vilhelmina-Stockholm/Arlanda og
Pajala-Luleå.

Se EFT C 106 av 3.5.2002 for nærmere opplysninger.

Endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging i Portugal **2002/EØS/24/16**

Portugal har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet⁽¹⁾ besluttet å endre vilkårene for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Lisboa/Bragança og Bragança/Vila Real/Lisboa.

Se EFT C 99 av 24.4.2002 for nærmere opplysninger.

⁽¹⁾ EFT L 240 av 24.8.1992, s. 8.

Ruteflyging**2002/EØS/24/17****Anbudsinnydelse kunngjort av Frankrike i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging mellom Paris (Orly) og Bézier**

Frankrike har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet⁽¹⁾ besluttet å innføre forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Paris (Orly) og Bézier. Vilkårene knyttet til den aktuelle forpliktelse til å yte offentlig tjeneste ble offentliggjort ved melding i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 95 av 19.4.2002.

Under forutsetning av at ikke noe luftfartsselskap innen 1. juli 2002 har startet eller er i ferd med å starte ruteflyging mellom Paris (Orly) og Bézier i samsvar med vilkårene for forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste og uten å anmode om økonomisk kompensasjon, har Frankrike i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i nevnte forordning besluttet at adgangen til denne ruten skal begrenses til bare ett luftfartsselskap, som etter gjennomført anbudsrunde skal gis rett til å betjene ruten fra 1. august 2002.

Fullstendige anbudsdokumenter, herunder de særlige regler for anbudsinnydelsen og reglene for delegering av offentlig tjenesteyting med de tekniske vedlegg (teksten vedrørende forpliktelse til å yte offentlig tjeneste kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*) kan fås kostnadsfritt tilsendt ved henvendelse til:

Chambre de commerce et d'industrie de Béziers – Saint-Pons
direction générale et services aux entreprises
26, Allées Paul Riquet
BP 371
F-34505 Béziers Cedex

Tlf. (+33) 4 67 49 58 58
Faks: (+33) 4 67 28 21 73

Anbudene sendes som rekommandert brev med mottakskvittering, idet poststemplets dato er avgjørende, eller leveres personlig mot kvittering til adressen ovenfor, senest seks uker etter at denne anbudsinnydelsen ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 96 av 20.4.2002, innen kl. 1700 (lokal tid).

For uavkortet tekst se EFT C 96 av 20.4.2002.

⁽¹⁾ EFT L 240 av 24.8.1992, s. 8.

Ruteflyging**2002/EØS/24/18****Anbudsinnydelse kunngjort av Frankrike i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i
rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging mellom
Bragança/Vila Real/Lisboa**

Portugal har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet⁽¹⁾ besluttet å endre vilkårene for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Lisboa/Bragança og Bragança/Vila Real/Lisbon.

Under forutsetning av at ikke noe luftfartsselskap innen 15. juli 2002 har startet eller er i ferd med å starte ruteflyging på nevnte strekninger i samsvar med vilkårene for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste og uten å anmode om økonomisk kompensasjon, har Portugal i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i nevnte forordning besluttet at adgangen til disse rutene skal begrenses til bare ett luftfartsselskap, som etter gjennomført anbudsrunde skal gis rett til å betjene rutene fra 28. august 2002.

Fullstendige anbudsdokumenter, herunder de særlige regler for anbudsinnbydelsen, kan fås tilsendt til en pris på 100 EUR ved henvendelse til:

Instituto Nacional da Aviação Civil
Rua B
Edifício 4
5 e 6 Aeroporto da Portela 4
P-17949-034 Lisboa

Anbudene må inngis innen 31. dager etter at denne anbudsinnbydelsen ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 100 og S 81 av 25.4.2002, innen kl. 1700.

Anbudene leveres personlig mot kvittering til adressen nevnt ovenfor mellom kl 0900 og 1700, eller sendes per rekommandert brev til samme adresse innen fristen nevnt ovenfor.

For uavkortet tekst se EFT C 100 av 25.4.2002.

⁽¹⁾ EFT L 240 av 24.8.1992, s. 8.

**Offentliggjøring av visse medlemsstaters vedtak om å utstede eller tilbakekalle
lisenser i henhold til artikkel 13 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2407/92 om
lisenser til luftfartsselskaper⁽¹⁾⁽²⁾** **2002/EØS/24/19**

Visse medlemsstaters vedtak om å utstede eller tilbakekalle lisenser i henhold til artikkel 13 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2407/92 om lisenser til luftfartsselskaper i kategori A (uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92) og/eller kategori B (med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92), offentliggjort i EFT C 99 av 24.4.2002 (se nevnte EF-tidende for nærmere opplysninger).

Tyskland har utstedt en lisens i kategori B.

Østerrike har utstedt to lisenser i kategori B.

Sverige har utstedt en lisens og tilbakekalt en lisens i kategori B.

Det forente kongerike har utstedt to lisenser i kategori A og seks i kategori B. To lisenser i kategori A og fire i kategori B er tilbakekalt. Videre har en lisensinnehaver i kategori B endret navn.

⁽¹⁾ EFT L 240 av 24.8.1992, s. 1.

⁽²⁾ Meddelt Kommisjonen for De europeiske fellesskap før 28.2.2002.

Statsstøtte
Sak nr. C 19/2002
Hellas

2002/EØS/24/20

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til misbruk av støtte godkjent i tidligere vedtak og om ny ulovlig støtte til EF-luftfartsselskapet Olympic Airways, se EFT C 98 av 23.4.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Energy and Transport
Directorate F
B-1049 Brussel

Faks: (+32) 22 96 46 94

Merknadene vil bli oversendt til Hellas. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. NN 113/A/01, NN/ 85/A/01 og NN 94/A/99
Portugal

2002/EØS/24/21

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til kompensasjonsutbetalinger til det offentlige kringkastingsselskapet Radiotelevisão Portuguesa (RTP), se EFT C 98 av 23.4.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate State Aid II
B-1049 Brussel

Faks: (+32) 22 96 95 80

Merknadene vil bli oversendt til Portugal. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 15/2001
Tyskland

2002/EØS/24/22

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til omstrukturingsstøtte tildelt foretaket Ambau GmbH Stahl- und Anlagenbau Sperenberg, se EFT C 105 av 1.5.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H1
State aid Registry
B-1049 Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 13/2002
Det forente kongerike

2002/EØS/24/23

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til fritak for stempelavgift for næringsseiendom i vanskeligstilte områder i Det forente kongerike, se EFT C 102 av 27.4.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Det forente kongerike. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 24/2002
Frankrike

2002/EØS/24/24

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte til maskinfabrikanten La Française de mécanique SA, se EFT C 102 av 27.4.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Frankrike. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter

2002/EØS/24/25

Europaparlaments- og rådsdirektiv 98-34-EF av 22. juni 1998 om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter samt regler for informasjonssamfunnstjenester (EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37, og EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18).

Meldinger om forslag til tekniske forskrifter mottatt av Kommissjonen

| Referanse ⁽¹⁾ | Tittel | Stilstandsperiode på tre måneder utløper ⁽²⁾ |
|--------------------------|--|---|
| 2002-138-D | Forskrift om endring av forskrift om det største tillatte innhold av mykotoksiner av 2. juni 1999 (BGBl. I s. 1248) og forskrift om næringsmidler til diettformål i utgaven kunngjort 25. august 1988 (BGBl. I s. 1713), sist endret ved tiende endring av forskriften om næringsmidler til diettformål av 21. desember 2001 (BGBl. I s. 4189) | 3.7.2002 |
| 2002-140-B | Kongelig forordning om endring av de konsoliderte kongelige forordninger av 30. juni 1924, 24. mai 1928, 12. november 1929, 26. februar 1930, 2. september 1952, 11. mars 1954, 9. juni 1959, 23. juni 1960, 3. april 1964, 15. april 1965, 26. april 1968 og 4. oktober 1977 om generelle forskrifter for senteret for skytevåpenkontroll i Liège | 3.7.2002 |
| 2002-142-GR | Forslag til ministeriell beslutning om endring av ministeriell beslutning nr. 1218.38/1/98: Innføring av det globale maritime nød- og sikkerhetssystem (GMDSS) på handelsskip som seiler under gresk flagg | 5.7.2002 |
| 2002-143-I | Forslag til forskrift om forenkling av framgangsmåten for endring av de metrologiske forskrifter for tanker med kalibrerte rom til transport og måling av flytende produkter under atmosfærisk trykk montert på kjøretøyer | 9.7.2002 |
| 2002-146-A | Forskrift fra delstatsregjeringen i Salzburg av ... om vern av jordbunnen ved bruk av slam fra renseanlegg og materialer som inneholder slam fra renseanlegg (Klärschlamm-Bodenschutzverordnung) | 12.7.2002 |
| 2002-147-A | Forskrift fra forbundsministeren for transport, innovasjon og teknologi om endring av forskrift om jernbaneplanoverganger av 1961 | 15.7.2002 |
| 2002-148-NL | Endring av lov om kontrollstempling av edelmetaller av 1986 med hensyn til oppheving av toleransmarginene i artikkel 2 | 15.7.2002 |
| 2002-145-S | Statens jordbruksverks forskrifter om smitteerklæring i forbindelse med amerikansk bipest og varroasyke hos bier | ⁽³⁾ |
| 2002-149-UK | Forskrifter om hydrokarbonolje (merking) 2002 | 15.7.2002 |
| 2002-150-E | Kongelig forordning om endring av forskriften om varmeanlegg i bygninger og supplerende tekniske anvisninger | 15.7.2002 |
| 2002-151-I | Monografi i Republikken Italias offisielle farmakopé | 16.7.2002 |
| 2002-152-E | Forslag til ministeriell forordning om klassifisering av nye omfattende utbedringer og ombygginger og om endring av vedlegg I og II til kongelig forordning nr. 736 av 8. juli 1988 | 16.7.2002 |
| 2002-153-NL | Tekniske vilkår for tilknytning til et gassfordelingsverk (§ 11 i gassloven) | 17.7.2002 |
| 2002-154-S | Dyrevernsloven (§ 16) | 15.7.2002 |
| 2002-155-NL | Forskrift fra statssekretæren for boliger, arealplanlegging og miljø nr. ... av ... om endring av tilskuddsordningen for miljøteknologi 2002 (tilskuddsordning for innovasjon på området energisparing i boliger og bygninger 2002) | 17.4.2002 |

| Referanse ⁽¹⁾ | Tittel | Stillstandsperiode på tre måneder utløper ⁽²⁾ |
|--------------------------|--|--|
| 2002-156-F | Tekniske noter til den franske farmakopé som er gjenstand for offentlig høring | 18.7.2002 |
| 2002-157-DK | Undersøkelse for fravær av antistoff- framkallende fragmenter (fremmedstoffer) i immunologiske veterinærpreparater | 15.7.2002 |

⁽¹⁾ År — registreringsnummer — opprinnelsesmedlemsstat.

⁽²⁾ I denne perioden kan forslaget ikke vedtas.

⁽³⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

⁽⁴⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finansiltak; jf. artikkel 1 nr. 11 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 98/34/EF.

⁽⁵⁾ Informasjonsprosedyren avsluttet.

Kommisjonen viser til Domstolens dom av 30. april 1996 i sak C-194/94 (CIA Security). Ifølge Domstolens utlegning skal artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF tolkes slik at enkeltpersoner kan påberope seg disse artiklene overfor nasjonale domstoler, som plikter å avvise anvendelse av nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Dommen bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende overholdelse av meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske forskrifter ikke får anvendelse, og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Ytterligere opplysninger om meldingene kan fås ved henvendelse til de nasjonale avdelinger som er oppført på følgende liste:

LISTE OVER NASJONALE AVDELINGER MED ANSVAR FOR HÅNDTERINGEN AV DIREKTIV 98/34/EF

BELGIA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Madame Hombert
Tlf.: (32-2) 738 01 10
Faks: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE
E-post: cibelnor@ibn.be

Madame Descamps
Tlf.: (32 2) 206 46 89
Faks: (32 2) 206 57 45
E-post: normtech@pophost.eunet.be

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Keld Dybkjær
Tlf.: (45) 35 46 62 85
Faks: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
E-post: kd@efs.dk

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villennomplerstraße 76
D-53123 Bonn

Herr Shirmer
Tlf.: (49 228) 615 43 98
Faks: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRM
ER
E-post: Shirmer@BMW1.Bund400.de

HELLAS

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Tlf.: (30 1) 778 17 31
Faks: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313
GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis
Tlf.: (30 1) 212 03 00
Faks: (30 1) 228 62 19
E-post: 83189@elot.gr

SPANIA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Sra. Nieves García Pérez
Tlf.: (34-91) 379 83 32

Sra. María Ángeles Martínez Álvarez
Tlf.: (34-91) 379 84 64
Faks: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
64-70 allée de Bercy — télédéc 811
F-75574 Cedex 12

Madame S. Piau
Tlf.: (33 1) 53 44 97 04
Faks: (33 1) 53 44 98 88
E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr. Owen Byrne
Tlf.: (353 1) 807 38 66
Faks: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
E-post: byrneo@nsai.ie

ITALIA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Signor P. Cavanna
Tlf. (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO
CAVANNA

Signor E. Castiglioni
Tlf.: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Faks: (39 06) 47 88 77 48
E-post: Castiglioni@minindustria.it

LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

Monsieur J.P. Hoffmann
Tlf.: (352) 46 97 46 1
Faks: (352) 22 25 24
E-post: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

NEDERLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Den heer Ij.G. van der Heide
Tlf.: (31 50) 523 91 78
Faks: (31 50) 523 92 19

Mevrouw H. Boekema
Tlf.: (31 50) 523 92 75
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ØSTERRIKE

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Tlf.: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Faks: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT
E-post: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTUGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Sra. Cândida Pires
Tlf.: (351 1) 294 81 00
Faks: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-
MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
P.O. Box 230
FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma
Tlf.: (358 9) 160 36 27
Faks: (358 9) 160 40 22
E-post: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vevside: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=
MAARAYKSET

SVERIGE

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson
Tlf.: (46) 86 90 48 00
Faks: (46) 86 90 48 40
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Vevside: <http://www.kommers.se>

DET FORENTE KONGERIKE

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Tlf.: (44) 17 12 15 14 88
Faks: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
E-post: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vevside: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA**EFTAs overvåkningsorgan (DRAFTTECHREGESA)**

Rue de Trèves 74

B-1040 Brussel

Tlf. : +32 22 86 18 11

Faks : +32 22 86 18 00

E-post : DRAFTTECHREGESA@surv.efta.be